

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2004/404/EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση των άρθρων 16 και 17 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου..... 1

2004/405/EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων..... 2

2004/406/EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση του άρθρου 35 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων..... 3

2004/407/EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2004, που τροποποιεί τα άρθρα 51 και 54 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου..... 5

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Απριλίου 2004

για τροποποίηση των άρθρων 16 και 17 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου

(2004/404/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 245 δεύτερο εδάφιο,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 160 δεύτερο εδάφιο,

την αίτηση του Δικαστηρίου της 14ης Νοεμβρίου 2003,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 30ής Μαρτίου 2004,

τη γνώμη της Επιτροπής της 16ης Μαρτίου 2004,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την έναρξη της ισχύος της συνθήκης για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾, ο αριθμός των δικαστών που αποτελούν το Δικαστήριο θα αυξηθεί από 15 σε 25, σύμφωνα με το άρθρο 221 πρώτο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και το άρθρο 137 πρώτο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

(2) Επιβάλλεται επίσης η αναπροσαρμογή της απαρτίας που απαιτείται για τη λήψη των αποφάσεων της ολομέλειας του Δικαστηρίου.

(3) Πρέπει συνεπώς να αναπροσαρμοστεί ο αριθμός των δικαστών του τμήματος μείζονος συνθέσεως,

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 16 δεύτερο εδάφιο η λέξη «ένδεκα» αντικαθίσταται από τη λέξη «δεκατρείς».
2. Στο άρθρο 17 τέταρτο εδάφιο η λέξη «ένδεκα» αντικαθίσταται από τη λέξη «δεκαπέντε».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα με την έναρξη της ισχύος της συνθήκης για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. COWEN

(¹) ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Απριλίου 2004

για τροποποίηση του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2004/405/EK, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη το άρθρο 64 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου,

σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 245 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 160 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

έχοντας υπόψη την αίτηση του Δικαστηρίου της 21ης Νοεμβρίου 2003,

έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 30ής Μαρτίου 2004,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής της 1ης Μαρτίου 2004,

Εκτιμώντας ότι με την έναρξη ισχύος της συνθήκης για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾, η εσθονική, η λετονική, η λιθουανική, η μαλτέζικη, η ουγγρική, η πολωνική, η σλοβακική, η σλοβενική και η τσεχική γλώσσα καθίστανται επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ενώσεως και πρέπει να περιληφθούν μεταξύ των γλωσσών που καθορίζονται από το άρθρο 29 παράγραφος 1 του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 19ης Ιουνίου 1991 (ΕΕ L 176 της 4.7.1991, σ. 7, με διορθωτικό στην ΕΕ L 383 της 29.12.1992, σ. 117), όπως τροποποιήθηκε στις 21 Φεβρουαρίου 1995 (ΕΕ L 44 της 28.2.1995, σ. 61), στις 11 Μαρτίου 1997 (ΕΕ L 103 της 19.4.1997, σ. 1, με διορθωτικό στην ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 72), στις 16 Μαΐου

2000 (ΕΕ L 122 της 24.5.2000, σ. 43), στις 28 Νοεμβρίου 2000 (ΕΕ L 322 της 19.12.2000, σ. 1), στις 3 Απριλίου 2001 (ΕΕ L 119 της 27.4.2001, σ. 1), στις 17 Σεπτεμβρίου 2002 (ΕΕ L 272 της 10.10.2002, σ. 24, με διορθωτικό στην ΕΕ L 281 της 19.10.2002, σ. 24) και στις 8 Απριλίου 2003 (ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 17), τροποποιείται ως ακολούθως:

Το άρθρο 29 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι γλώσσες της διαδικασίας είναι η αγγλική, η γαλλική, η γερμανική, η δανική, η ελληνική, η εσθονική, η ιρλανδική, η ισπανική, η ιταλική, η λετονική, η λιθουανική, η μαλτέζικη, η ολλανδική, η ουγγρική, η πολωνική, η πορτογαλική, η σλοβακική, η σλοβενική, η σουηδική, η τσεχική και η φινλανδική.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα με την έναρξη της ισχύος της συνθήκης για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τα κείμενα του κανονισμού διαδικασίας στην εσθονική, τη λετονική, τη λιθουανική, τη μαλτέζικη, την ουγγρική, την πολωνική, τη σλοβακική, τη σλοβενική και την τσεχική γλώσσα θα καταρτισθούν μετά την έναρξη της ισχύος της μνημονευόμενης στο πρώτο εδάφιο συνθήκης.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
B. COWEN

(¹) ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Απριλίου 2004

για τροποποίηση του άρθρου 35 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2004/406/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη το άρθρο 64 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου,

σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 245 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 160 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

έχοντας υπόψη την αίτηση του Δικαστηρίου της 3ης Δεκεμβρίου 2003,

έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 30ής Μαρτίου 2004,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής της 1ης Μαρτίου 2004,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την έναρξη της ισχύος της συνθήκης για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾, οι νέες επίσημες γλώσσες, ήτοι η εσθονική, η λετονική, η λιθουανική, η μαλτέζικη, η ουγγρική, η πολωνική, η σλοβακική, η σλοβενική και η τσεχική, πρέπει να περιληφθούν στις γλώσσες της διαδικασίας που απαριθμούνται στο άρθρο 35 παράγραφος 1 του κανονισμού διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
- (2) Κατόπιν της νέας κατανομής των αρμοδιοτήτων, όσον αφορά τις ευθείες προσφυγές, μεταξύ του Δικαστηρίου και του Πρωτοδικείου, που προβλέπεται από τη συνθήκη της Νίκαιας, πρέπει να θεσπιστεί κανόνας για τον καθορισμό της γλώσσας της διαδικασίας ενώπιον του Πρωτοδικείου στην περίπτωση που ο προσφεύγων είναι θεσμικό όργανο,

οποίος τροποποιήθηκε στις 15 Σεπτεμβρίου 1994 (ΕΕ L 249 της 24.9.1994, σ. 17), στις 17 Φεβρουαρίου 1995 (ΕΕ L 44 της 28.2.1995, σ. 64), στις 6 Ιουλίου 1995 (ΕΕ L 172 της 22.7.1995, σ. 3), στις 12 Μαρτίου 1997 (ΕΕ L 103 της 19.4.1997, σ. 6, με διορθωτικό στην ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 72), στις 17 Μαΐου 1999 (ΕΕ L 135 της 29.5.1999, σ. 92), στις 6 Δεκεμβρίου 2000 (ΕΕ L 322 της 19.12.2000, σ. 4) και στις 21 Μαΐου 2003 (ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 22), τροποποιείται ως ακολούθως:

1. το άρθρο 35 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι γλώσσες της διαδικασίας είναι η αγγλική, η γαλλική, η γερμανική, η δανική, η ελληνική, η εσθονική, η ιρλανδική, η ισπανική, η ιταλική, η λετονική, η λιθουανική, η μαλτέζικη, η ολλανδική, η ουγγρική, η πολωνική, η πορτογαλική, η σλοβακική, η σλοβενική, η σουηδική, η τσεχική και η φινλανδική.»

2. στο άρθρο 35 παράγραφος 2:

— προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«α) αν ο καθού είναι κράτος μέλος ή φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει την ιδιγένεια κράτους μέλους, γλώσσα της διαδικασίας είναι η επίσημη γλώσσα του κράτους αυτού· σε περίπτωση υπάρξεως περισσότερων επίσημων γλωσσών, ο προσφεύγων έχει ευχέρεια επιλογής μεταξύ αυτών»,

— τα παλαιά στοιχεία α) και β) καθίστανται στοιχεία β) και γ),

— στο στοιχείο γ), οι παραπομπές στο στοιχείο α) αντικαθίστανται από παραπομπές στο στοιχείο β).

Άρθρο 2

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 2ας Μαΐου 1991 (ΕΕ L 136 της 30.5.1991, σ. 1), ο

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

Το άρθρο 1 σημείο 1 θα αρχίσει να ισχύει με την έναρξη της ισχύος της συνθήκης για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το άρθρο 1 σημείο 2 θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της δημοσίευσής της παρούσας αποφάσεως.

Τα κείμενα του κανονισμού διαδικασίας του Πρωτοδικείου στην εσθονική, τη λετονική, τη λιθουανική, τη μαλτέζικη, την ουγγρική, την πολωνική, τη σλοβακική, τη σλοβενική και την τσεχική γλώσσα θα καταρτισθούν μετά την έναρξη της ισχύος της μνημονευόμενης στο πρώτο εδάφιο συνθήκης.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. COWEN

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Απριλίου 2004

που τροποποιεί τα άρθρα 51 και 54 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου

(2004/407/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 245,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 160,

την αίτηση του Δικαστηρίου της 12ης Φεβρουαρίου 2003,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2004,

τη γνώμη της Επιτροπής της 10ης Νοεμβρίου 2003,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το σημείο 31 του άρθρου 2 της συνθήκης της Νίκαιας αντικαθιστά το άρθρο 225 της συνθήκης ΕΚ με νέα διάταξη, της οποίας το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1, ορίζει τα εξής: «το Πρωτοδικείο είναι αρμόδιο να αποφαινεται σε πρώτο βαθμό επί των προσφυγών τις οποίες αναφέρουν τα άρθρα 230, 232, 235, 236 και 238, με εξαίρεση εκείνες που έχουν ανατεθεί σε δικαιοδοτικό τμήμα και εκείνες που ο Οργανισμός επιφυλάσσει στο Δικαστήριο των ΕΚ. Ο Οργανισμός μπορεί να προβλέπει ότι το Πρωτοδικείο είναι αρμόδιο και για άλλες κατηγορίες προσφυγών».

(2) Το σημείο 13 του άρθρου 3 της συνθήκης της Νίκαιας επιφέρει παρόμοια τροποποίηση στη συνθήκη ΕΚΑΕ.

(3) Η τροποποίηση αυτή ελήφθη υπόψη κατά την προσωρινή διατύπωση του άρθρου 51 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου, το οποίο έχει ως εξής: «Κατ'εξαίρεση από τον κανόνα της παραγράφου 1 του άρθρου 225 της συνθήκης ΕΚ και της παραγράφου 1 του άρθρου 140 Α της συνθήκης ΕΚΑΕ, οι προσφυγές που ασκούνται από τα κράτη μέλη, τα όργανα των Κοινοτήτων και από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα υπάγονται στην αρμοδιότητα του Δικαστηρίου των ΕΚ».

(4) Σύμφωνα με το γράμμα και την οικονομία του νέου άρθρου 225 της συνθήκης ΕΚ και του νέου άρθρου 140Α της συνθήκης ΕΚΑΕ, επιβάλλεται η αναδιατύπωση του άρθρου 51

του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου, ώστε να διευκρινιστούν οι αντίστοιχες αρμοδιότητες του Δικαστηρίου και του Πρωτοδικείου, καθόσον θα πρέπει να υπάρξει σημαντικής εκτάσεως μεταβίβαση αρμοδιότητας στο Πρωτοδικείο προς εκδίκαση των υποθέσεων σε πρώτο βαθμό, τα δε κριτήρια της κατανομής θα πρέπει να είναι επαρκώς σαφή ώστε η εφαρμογή τους να μη δημιουργεί αμφιβολίες στα θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη.

(5) Οι προσφυγές που ασκούνται από τα κράτη μέλη και στρέφονται κατά πράξεων του Συμβουλίου μέσω των οποίων αυτό ασκεί, σύμφωνα με τα οριζόμενα από το τρίτο εδάφιο του άρθρου 202 της συνθήκης ΕΚ, εκτελεστικές αρμοδιότητες θα πρέπει να υπάγονται στην αρμοδιότητα του Πρωτοδικείου. Πρόκειται για περιπτώσεις στις οποίες το Συμβούλιο, είτε επεφύλαξε για το ίδιο την εκτελεστική αρμοδιότητα, είτε κατέληξε να ασκεί αυτές τις αρμοδιότητες στα πλαίσια μιας διαδικασίας «επιτροπολογίας».

(6) Οι διατάξεις του άρθρου 54 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου που αναφέρονται στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το Πρωτοδικείο μπορεί να απεκδυθεί της αρμοδιότητάς του υπέρ του Δικαστηρίου πρέπει να προσαρμοστούν στις νέες αρμοδιότητες του Πρωτοδικείου. Συγκεκριμένα, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η δυνατότητα του Πρωτοδικείου να απεκδυθεί της αρμοδιότητάς του όταν ενώπιον του Δικαστηρίου και του Πρωτοδικείου εκκρεμούν συναφείς υποθέσεις, οι λύσεις των οποίων ενδεχομένως αλληλοεξαρτώνται,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Το άρθρο 51 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου των ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 51

Κατά παρέκκλιση από τον κανόνα της παραγράφου 1 του άρθρου 225, της συνθήκης ΕΚ και της παραγράφου 1, του άρθρου 140 Α, της συνθήκης ΕΚΑΕ, υπάγονται στην αρμοδιότητα του Δικαστηρίου των Ε.Κ. οι προσφυγές τις οποίες ασκεί, κατά τα άρθρα 230 και 232 της συνθήκης ΕΚ και 146 και 148 της συνθήκης ΕΚΑΕ, κράτος μέλος:

α) κατά πράξεως του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου ή κατά παραλείψεώς τους να αποφασίσουν, ή κατά πράξεως ή παραλείψεως αμφοτέρων των οργάνων αυτών όταν συναποφασίζουν, εξαιρουμένων:

- των αποφάσεων τις οποίες λαμβάνει το Συμβούλιο βάσει του τρίτου εδαφίου της παραγράφου 2 του άρθρου 88, της συνθήκης ΕΚ,
 - των πράξεων τις οποίες εκδίδει το Συμβούλιο δυνάμει κανονισμού του Συμβουλίου αφορώντος μέτρα εμπορικής άμυνας κατά την έννοια του άρθρου 133 της συνθήκης ΕΚ,
 - των πράξεων του Συμβουλίου με τις οποίες αυτό ασκεί εκτελεστικές αρμοδιότητες σύμφωνα με την τρίτη παύλα του άρθρου 202, της συνθήκης ΕΚ,
- β) κατά πράξεως της Επιτροπής ή παραλείψεως της να αποφασίσει κατά το άρθρο 11 Α της συνθήκης ΕΚ.

Στην αρμοδιότητα του Δικαστηρίου υπάγονται επίσης οι προβλεπόμενες από τα ίδια άρθρα προσφυγές που ασκούνται από θεσμικό όργανο των Κοινοτήτων ή από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά πράξεως του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου ή κατά παραλείψεώς τους να αποφανθούν, ή κατά πράξεως ή παραλείψεως αμφοτέρων των οργάνων αυτών όταν συναποφασίζουν, ή κατά πράξεως της Επιτροπής ή παραλείψεώς της να αποφανθεί, καθώς και από θεσμικό όργανο των Κοινοτήτων κατά πράξεως της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ή κατά παραλείψεώς της να αποφασίσει.»

2. Το τρίτο εδάφιο του άρθρου 54 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οσάκις ενώπιον του Δικαστηρίου και του Πρωτοδικείου έχουν αχθεί υποθέσεις έχουσες το ίδιο αντικείμενο, εγείρουσες το ίδιο ζήτημα ερμηνείας ή στο πλαίσιο των οποίων αμφισβητείται το κύρος της ίδιας πράξεως, το Πρωτοδικείο μπορεί, αφού ακούσει τους διαδίκους, να αναστέλλει τη διαδικασία μέχρις ότου δημοσιευθεί η απόφαση του Δικαστηρίου. Υπό τις ίδιες περιστάσεις, την αναστολή της εκκρεμούς ενώπιόν του διαδικασίας μπορεί να αποφασίζει και το Δικαστήριο· στην περίπτωση αυτή, η ενώπιον τού Πρωτοδικείου διαδικασία συνεχίζεται.»

3. Στο άρθρο 54 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου των ΕΚ προστίθεται το ακόλουθο νέο εδάφιο:

«Όταν ένα κράτος μέλος και ένα θεσμικό όργανο των Κοινοτήτων στρέφονται κατά της ίδιας πράξης, το Πρωτοδικείο κηρύσσει εαυτό αναρμόδιο ώστε να μπορέσει το Δικαστήριο των Ε.Κ. να εκδικάσει τις προσφυγές περί των οποίων πρόκειται».

Άρθρο 2

Οι υποθέσεις που υπάγονται στην αρμοδιότητα του Πρωτοδικείου κατ' εφαρμογήν της παρούσας αποφάσεως και οι οποίες, κατά την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος της αποφάσεως αυτής, εκκρεμούν ενώπιον του Δικαστηρίου,

αλλά

- α) των οποίων η διαδικασία, κατά την ημερομηνία αυτή, έχει ανασταλεί σύμφωνα με την τελευταία περίοδο, του τρίτου εδαφίου, του άρθρου 54 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου

ή

- β) των οποίων η έγγραφη διαδικασία, κατά την ημερομηνία αυτή, δεν έχει ακόμα περατωθεί κατά το άρθρο 44 του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου

παραπέμπονται ενώπιον του Πρωτοδικείου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την πρώτη ημέρα του δεύτερου μηνός που έπεται της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 26 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
B. COWEN